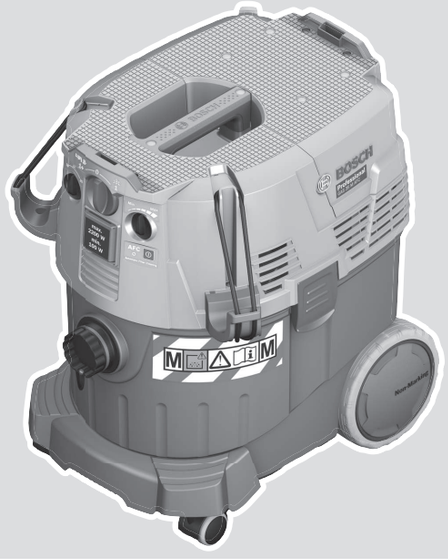
BOSCH

GAS 35 M AFC Professional



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

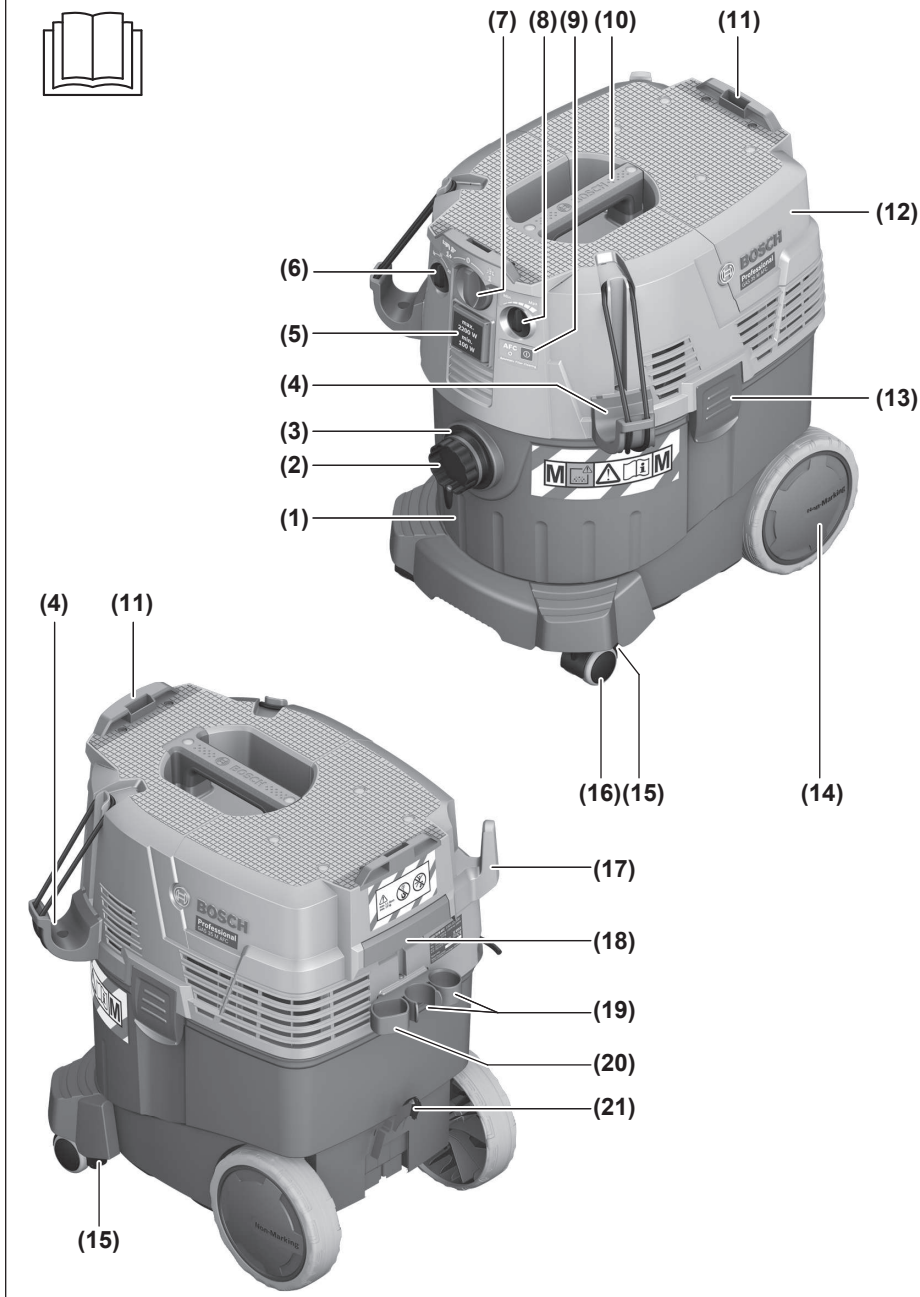
1 609 92A 7N1 (2022.07) T / 299

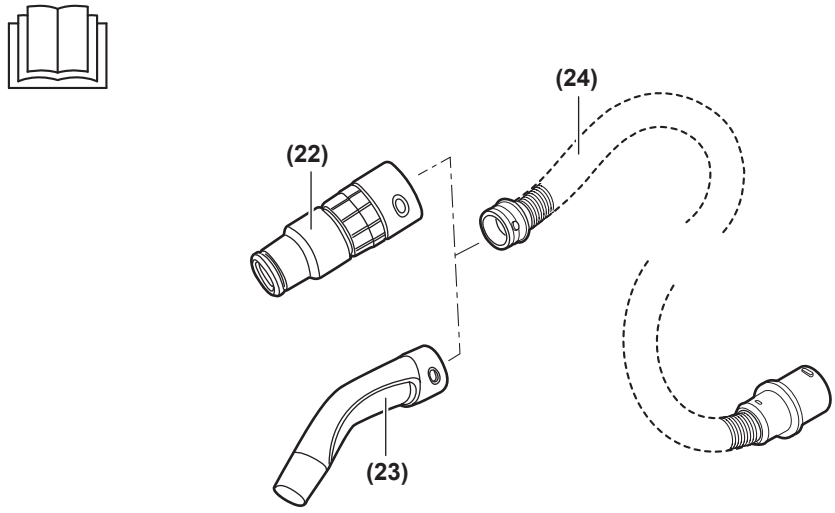
1 609 92A 7N1

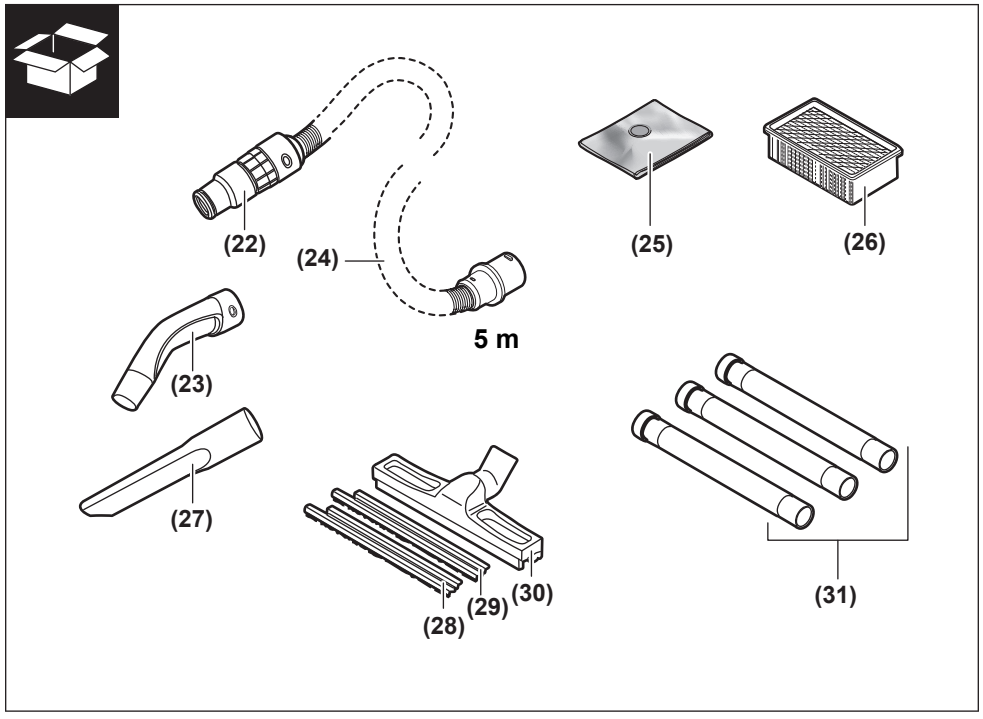
de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ko 사용 설명서 원본
ar دليل التشغيل الأصلي
fa دفترچه راهنمای اصلی

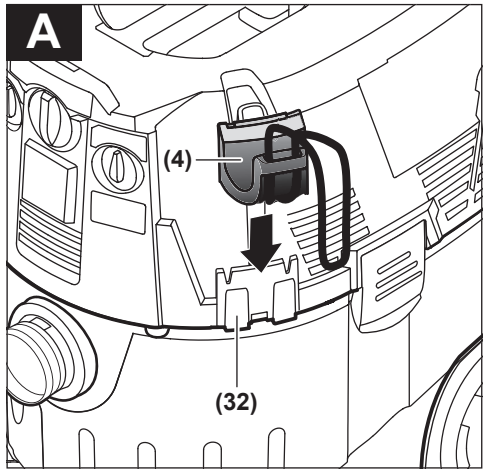
Deutsch ..... Seite 8
English ..... Page 17
Français ..... Page 26
Español ..... Página 35
Português ..... Página 44
Italiano ..... Pagina 53
Nederlands ..... Pagina 62
Dansk ..... Side 71
Svensk ..... Sidan 79
Norsk ..... Side 87
Suomi ..... Sivu 95
Ελληνικά ..... Σελίδα 103
Türkçe ..... Sayfa 113
Polski ..... Strona 122
Čeština ..... Stránka 131
Slovenčina ..... Stránka 140
Magyar ..... Oldal 148
Русский ..... Страница 157
Українська ..... Сторінка 167
Қазақ ..... Бет 177
Română ..... Pagina 186
Български ..... Страница 196
Македонски ..... Страница 205
Srpski ..... Strana 215
Slovenščina ..... Stran 223
Hrvatski ..... Stranica 231
Eesti ..... Lehekülg 240
Latviešu ..... Lappuse 248
Lietuvių k. ..... Puslapis 258
한국어 ..... 페이지 266
عربی ..... الصفحة 275
فارسی ..... صفحه 284

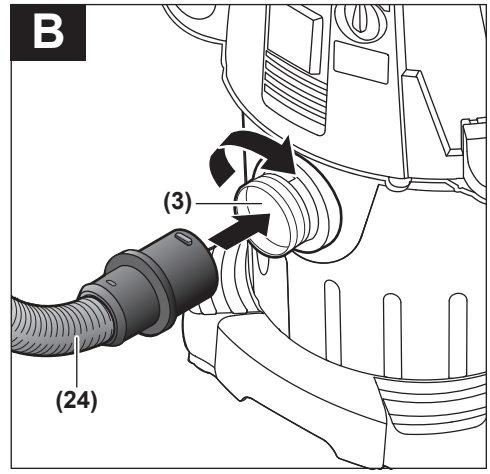
CE / UKCA ..... I/i

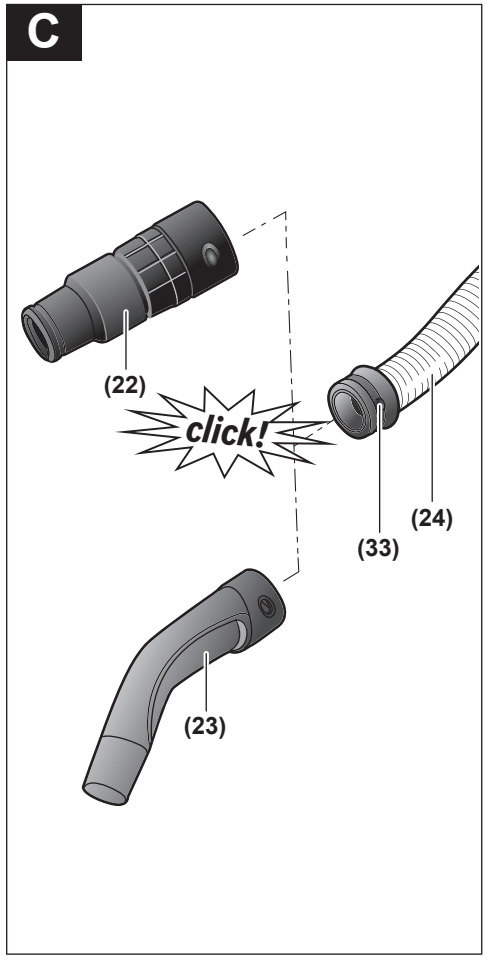

(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)
(6)
(5)
(4)
(13)
(3)
(2)
(1)
(4)
(11)
(16)
(15)
(14)
(17)
(18)
(19)
(20)
(21)
(15)

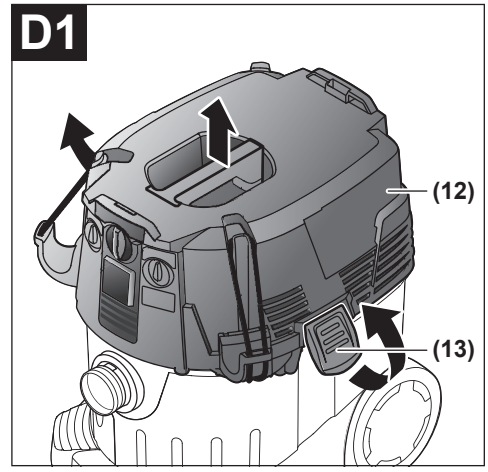

(24)
(22)
(23)

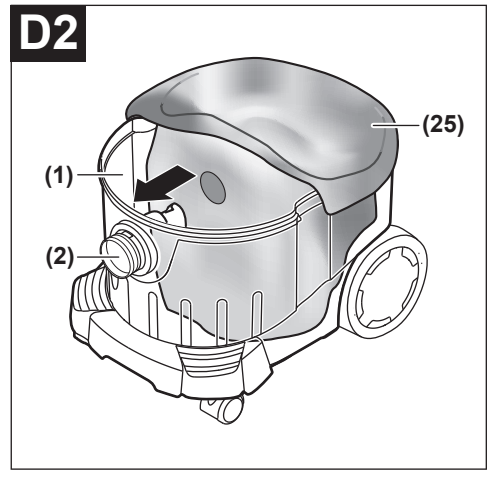

(22)
(24)
5 m
(25)
(26)
(23)
(27)
(28)
(29)
(30)
(31)

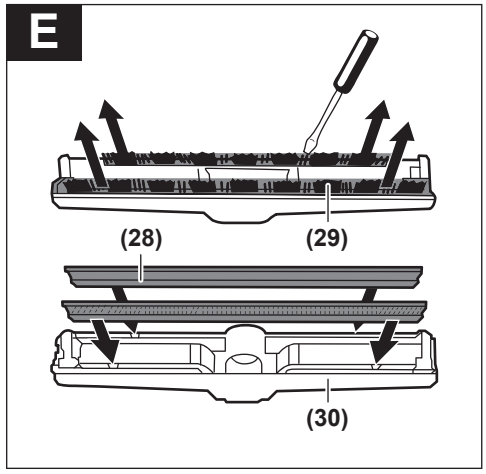

A
(4)
(32)

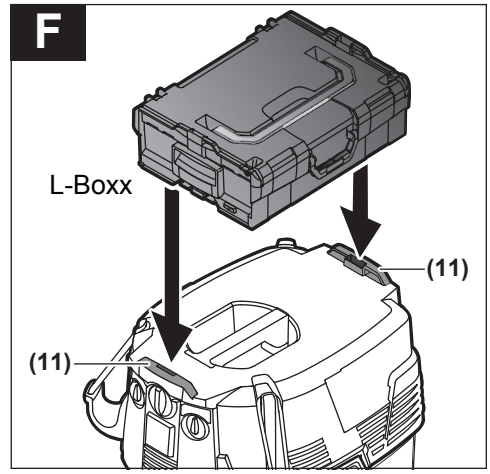

B
(3)
(24)

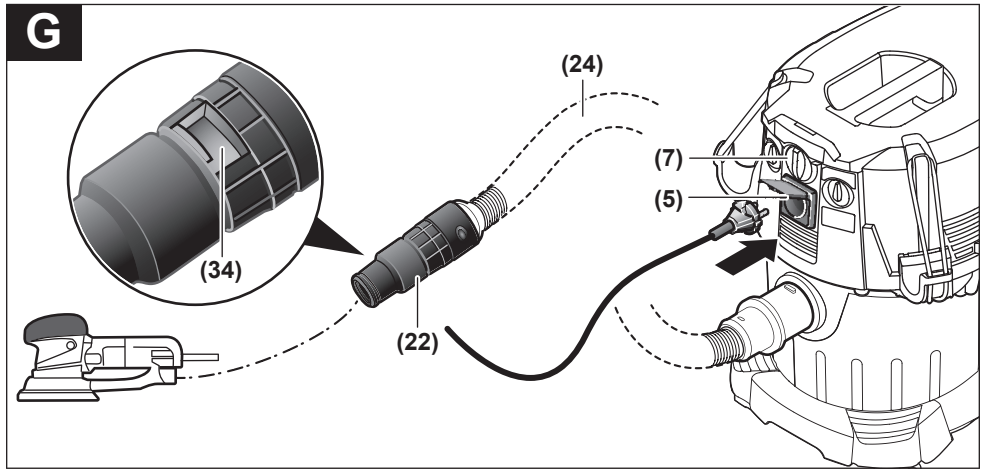

C
(22)
click!
(24)
(33)
(23)

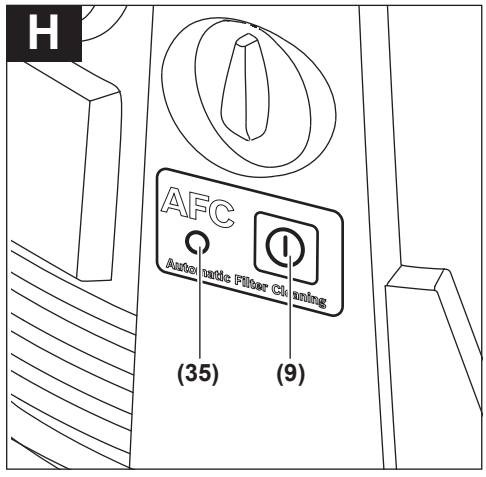

D1
(12)
(13)

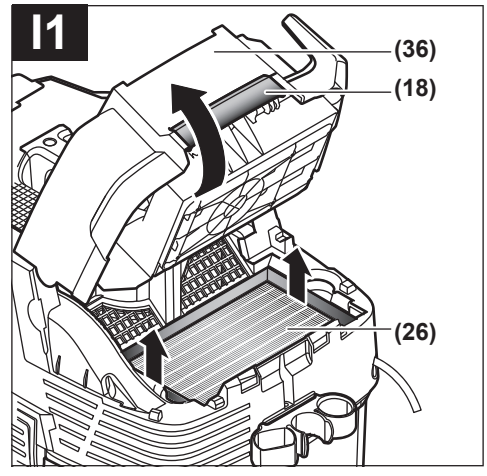

D2
(25)
(1)
(2)

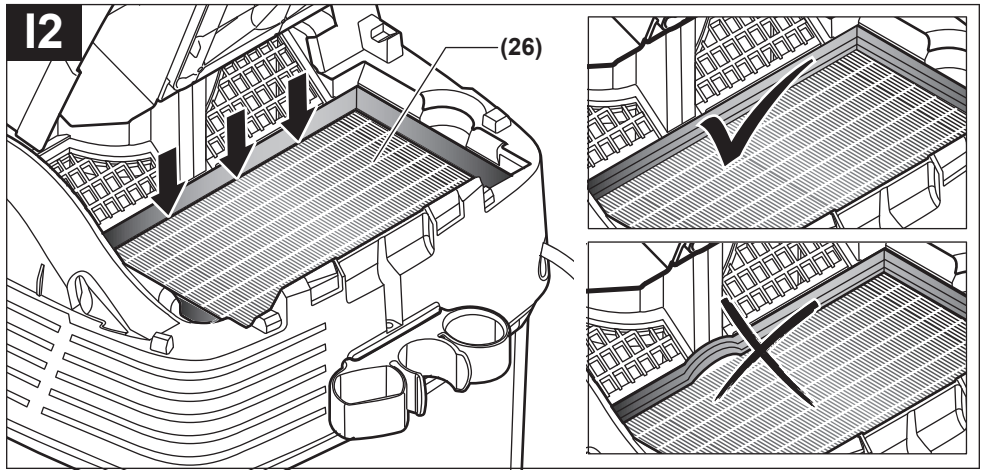

E
(28)
(29)
(30)

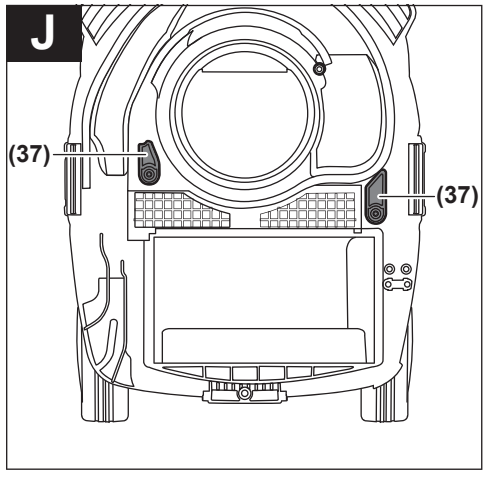

F
L-Boxx
(11)
(11)


G
(24)
(7)
(5)
(34)
(22)


H
AFC
(35)
(9)


I1
(36)
(18)
(26)


I2
(26)


J
(37)
(37)

K
(31)
(23)
(17)
(27)
(20)
(19)
(24)
(21)
(30)
(4)

Принадлежности

	Номер принадлежности
Бумажный фильтр (сухое всасывание)	2 607 432 035
Нетканый полотняный фильтр (сухое всасывание)	2 607 432 037
Мокрый фильтр (влажное всасывание)	2 607 432 039
Мешок для сбора мусора (PE) (сухое/влажное всасывание)	2 607 432 043

Сервис и консультирование по вопросам применения

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям. Изображения с пространственным разделением делатей и информацию по запчастям можно посмотреть также по адресу: **www.bosch-pt.com**
Коллектив сотрудников Bosch, предоставляющий консультации на предмет использования продукции, с удовольствием ответит на все Ваши вопросы относительного нашей продукции и ее принадлежностей.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах запчастей обязательно указывайте 10-значный товарный номер по заводской табличке изделия.

Для региона: Россия, Беларусь, Казахстан, Украина
Гарантийное обслуживание и ремонт электроинструмента, с соблюдением требований и норм изготовителя производятся на территории всех стран только в фирменных или авторизованных сервисных центрах «Роберт Бош».
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование контрафактной продукции опасно в эксплуатации, может привести к ущербу для Вашего здоровья. Изготовление и распространение контрафактной продукции преследуется по Закону в административном и уголовном порядке.

Россия
Уполномоченная изготовителем организация:
ООО «Роберт Бош» Вашутинское шоссе, вл. 24
141400, г. Химки, Московская обл.
Тел.: +7 800 100 8007
E-Mail: info.powertools@ru.bosch.com
www.bosch-pt.ru

Дополнительные адреса сервисных центров вы найдете по ссылке:

www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Утилизация

Отслужившие свой срок пылесос, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рециркуляцию отходов.



Не выбрасывайте пылесос в бытовой мусор!

Только для стран-членов ЕС:
В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство непригодные пылесосы необходимо собирать отдельно и сдавать на экологически чистую переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Українська

Вказівки з техніки безпеки для відсмоктувачів



Прочитайте всі застереження і вказівки. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

- **Цей пилосмок не розрахований на використання дітьми і особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або недостатнім досвідом і знаннями.** Інакше можливе неправильне використання та небезпека одержання травм.
- **Дивіться за дітьми.** Діти не повинні гратися з пилосмоком.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Ніколи не збирайте матеріали, що містять азбест.** Азбест вважається канцерогенним.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Використовуйте пилосмок лише після отримання достатньої інформації стосовно використання пилосмока, матеріалів, що збираються, та їхнього безпечного видалення.** Ретельний інструктаж зменшує ризик неправильного користування інструментом та ризик травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Пилосмок призначений для збирання сухих матеріалів, а при вживанні відповідних заходів –**

також для всмоктування рідин. Потрапляння рідини в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.

- ▶ **Не всмоктуйте пилосмоком горючі або вибухонебезпечні рідини, наприклад, бензин, оливу, спирт, розчинники. Не всмоктуйте гарячий пил, пил, що горить, та вибухонебезпечний пил. Не використовуйте пилосмок у приміщеннях, де існує небезпека вибуху.** Пил, пари або рідини можуть загорятися або вибухати.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Використовуйте розетку лише в зазначених в інструкції з експлуатації цілях.**

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Негайно вимкніть пилосмок при витіканні піни або води і спорожніть ємність.** Інакше пилосмок може пошкодитися.

- ▶ **УВАГА! Пилосмок дозволяється зберігати лише в приміщеннях.**
- ▶ **УВАГА! Регулярно очищайте датчики рівня рідини та перевіряйте їх на наявність пошкоджень.** Вони можуть негативно вплинути на функціональну здатність.
- ▶ **Якщо не можна запобігти використанню пилосмока у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Кожного разу перед використанням перевіряйте пилосмок, кабель і штепсель. Не користуйтеся пилосмоком у разі виявлення пошкоджень. Не розкривайте пилосмок самостійно, його ремонт дозволяється виконувати лише кваліфікованому персоналу і лише з використанням оригінальних запчастин.** Пошкоджений пилосмок, шнур або штепсель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Не переїжджайте через шнур та не стискайте його. Не тягніть за шнур, щоб витягнути штепсель з розетки або перемістити пилосмок.** Пошкоджений електрокабель збільшує небезпеку ураження електричним струмом.
- ▶ **Витягніть штепсель з розетки, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосмок, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосмок.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.
- ▶ **Слідкуйте за доброю вентиляцією на робочому місці.**
- ▶ **Ремонт пилосмока дозволяється виконувати лише кваліфікованому персоналу і лише з використанням оригінальних запчастин.** Цим забезпечується збереження пилосмоком його безпечних властивостей.

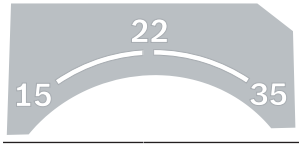
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Пилосмок містить шкідливий для здоров'я пил. Процедури спорожнення та технічного обслуговування, включаючи видалення ємності для пилу, можуть виконувати лише фахівці. Необхідне відповідне захисне спорядження. Не експлуатуйте пилосмок без повної та належно встановленої фільтрувальної системи.** Інакше ви наражатимете на небезпеку своє здоров'я.

- ▶ **Перед експлуатацією перевіряйте бездоганний стан відсмоктувального шланга. Не від'єднуйте при цьому відсмоктувальний шланг, щоб пил не міг ненавмисне висипатися.** Інакше Ви можете вдихнути пил.
- ▶ **Не сідайте на пилосмок.** Цим Ви можете пошкодити пилосмок.
- ▶ **Обережно поводьтеся з мережним шнуром та відсмоктувальним шлангом.** Інакше Ви можете наразити інших осіб на небезпеку.
- ▶ **Не очищайте пилосмок під прямим струменем води.** Потрапляння води в кришку пилосмока збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Під'єднуйте пилосмок до заземленої належним чином мережі.** В розетці і в подовжувачі має бути справний захисний провід.

Символи

Наведені нижче вказівки можуть знадобитися вам при користуванні пилосмоком. Будь ласка, запам'ятайте ці символи та їхнє значення. Дотримання наведених вказівок допоможе вам правильно та безпечно користуватися пилосмоком.

Символи та їхнє значення	
	**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції.** Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.
	Відсмоктувач класу пилу M згідно з IEC/EN 60335-2-69 для **сухого відсмоктування** шкідливого для здоров'я пилу з граничним значенням експозиційної дози ≥ 0,1 мг/м³
	**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Пилосмок містить шкідливий для здоров'я пил. Процедури спорожнення та технічного обслуговування, включаючи видалення ємності для пилу, можуть виконувати лише фахівці. Необхідне відповідне захисне спорядження. Не експлуатуйте пилосмок без повної та належно встановленої**

Символи та їхнє значення	
	фільтрувальної системи. Інакше ви наражатимете на небезпеку своє здоров'я.
	
max. 1 L-Boxx max. 15 kg	Встановлювати не більше одного кейса L-BOXX. Вага кейса L-BOXX разом з наповненням не має перевищувати 15 кг.
	**Не підвішуйте пилосмок на гак крана, напр., для транспортування.** Пилосмок не пристосований для переміщення краном. Існує небезпека травм і пошкодження.
	**Не ставайте і не сідайте на пилосмок, а також не використовуйте його в якості драбини.** Інакше пилосмок може перекинутися і пошкодитись. Існує небезпека отримання травм.
	
	**Автоматика пуску та зупинки** Відсмоктування пилу від працюючих електроінструментів Пилосмок автоматично вмикається і зі встановленою затримкою знову вимикається
0	**Вимкнення**
	**Режим всмоктування** Відсмоктування пилу, що осів
	
15	Контроль потоку повітря для шланга з діаметром 15 мм
22	Контроль потоку повітря для шланга з діаметром 22 мм
35	Контроль потоку повітря для шланга з діаметром 35 мм

Символи та їхнє значення	
	
Min/Max	Плавне регулювання потужності всмоктування: – максимальна потужність всмоктування для використання в умовах сильної запиленості – знижена потужність всмоктування для використання в умовах невеликої запиленості і, напр., для регулювання сили всмоктування між під'єднаним електроінструментом і поверхнею заготовки (напр., під час шліфування)
max. 2200 W min. 100 W	Дані щодо максимально допустимої сумарної споживаної потужності під'єднаного електроінструмента (залежно від країни)
	
AFC	Автоматичне очищення фільтра (AFC = Automatic Filter Cleaning)

Опис продукту і послуг




Прочитайте всі застереження і вказівки. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких серйозних травм.

Будь ласка, дотримуйтеся ілюстрацій на початку інструкції з експлуатації.

Призначення приладу

Пилосмок призначений для збирання, всмоктування, переміщення та відокремлення дерев'яної тирси, а також негорючого сухого пилу, негорючих рідин та водно-повітряної суміші. Відсмоктувач пройшов перевірку на предмет збирання пилу і відповідає класу пилу M. Він придатний для підвищених навантажень при професійному використанні, напр., для ремісницьких робіт, промисловості і майстерень.

Відсмоктувач для пилу класу M згідно з IEC/EN 60335-2-69 дозволено використовувати лише для всмоктування і відсмоктування шкідливого для здоров'я пилу з граничним значенням експозиційної дози тирси, ≥ 0,1 мг/м^3.

Використовуйте відсмоктувач лише у тому випадку, якщо всі функції знаходяться у Вас повністю під контролем і Ви не вбачаєте обмежень в їх використанні або отримали відповідні вказівки.

Під час експлуатації можна використовувати розетку лише у сухому середовищі.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення пилосмока на сторінках з малюнками.

(1) Ємність
(2) Пробка відсмоктувального патрубка
(3) Під'єднувач
(4) Тримач для відсмоктувального шланга
(5) Розетка для електроінструмента
(6) Регулятор потоку повітря
(7) Перемикач режимів роботи
(8) Регулятор потужності всмоктування
(9) Кнопка AFC
(10) Переносна рукоятка
(11) Кріплення для кейса L-Boxx
(12) Кришка відсмоктувача
(13) Замок кришки відсмоктувача
(14) Ходове колесо
(15) Гальмо напрямного ролика
(16) Напрямний ролик
(17) Кріплення для шнура
(18) Язичок кришки фільтра
(19) Тримач для всмоктувальної труби
(20) Тримач для щілинної насадки/вигнутої насадки
(21) Тримач для підлогової насадки
(22) Відсмоктувальний адаптер
(23) Вигнута насадка
(24) Відсмоктувальний шланг
(25) Пакет для сміття
(26) Плаский складчастий фільтр (PES – поліефірсульфон)
(27) Щілинна насадка
(28) Гумова окрайка
(29) Вставні щітки
(30) Підлогова насадка
(31) Всмоктувальна труба
(32) Кріплення для тримача відсмоктувального шланга
(33) Натискна кнопка
(34) Отвір для повітря із заглушкою
(35) Контрольний світлодіод
(36) Кришка фільтра
(37) Датчики рівня заповнення

Технічні дані

Пилосос вологого та сухого прибирання		GAS 35 M AFC	GAS 35 M AFC
Товарний номер		**3 601 JC3 1..**	**3 601 JC3 170**
Номінальна напруга	В	220–240	110
Номінальна споживана потужність	Вт	1 200	1 000
Частота	Гц	50–60	50–60
Місткість ємності (брутто)	л	35	35
Місткість нетто (рідина)	л	19	19
Місткість мішка для пилу	л	19	19
Макс. розрідження[A)]			
– Пилосос	гПа	230	211
– Турбіна	гПа	254	242
Макс. потік повітря[A)]			
– Пилосос	л/с	36	31
	м^3/с	0,036	0,031
– Турбіна	л/с	74	71
	м^3/с	0,074	0,071
Макс. потужність всмоктування	Вт	1 380	1 150
Площа складчастого фільтра	м^2	0,615	0,615

Пилосос вологого та сухого прибирання		**GAS 35 M AFC**	**GAS 35 M AFC**
Клас пилу		M	M
Вага відповідно до EPTA-Procedure 01:2014	кг	12,4	12,4
Клас захисту		⏚/I	⏚/I
Тип захисту пилососа		IPX4	IPX4
Тип захисту мережевого штекера, Швейцарія		IP55	–

A) виміряно при відсмоктувальному шланзі Ø 35 мм з довжиною 3 м

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

Автоматика пуску та зупинки		
Ном. напруга	**максимальна потужність**	**мінімальна потужність**
230 В	2200 Вт	100 Вт

Дані щодо максимально допустимої сумарної споживаної потужності під'єднаного електроінструмента.
Для інших моделей у спеціальному виконанні для конкретних країн ці дані можуть бути іншими. Будь ласка, дотримуйтеся даних на розетці пилосмока.

Інформація щодо шуму і вібрації

Значення звукової емісії визначені відповідно до **EN 60335-2-69**.

A-зважений рівень звукового тиску від електроприладу, як правило, становить **70** дБ(A). Похибка K = **3** дБ. Рівень шуму при роботі може перевищувати **80** дБ(A).

Вдягайте навушники!

Загальна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка K визначені відповідно до **EN 60335-2-69**: a_h<**2,5** м/с^2, K = **1,5** м/с^2.

Монтаж

▶ **Витягніть штепсель з розетки, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосмок, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосмок.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.

Монтаж тримача для відсмоктувального шланга (див. мал. A)

– Щільно надіньте тримач **(4)** для відсмоктувального шланга зверху на призначені для цього кріплення **(32)**, щоб він зайшов у зачеплення.

Монтаж всмоктувального шланга (див. мал. B)

– Надіньте відсмоктувальний шланг **(24)** на під'єднувач **(3)** і поверніть його за стрілкою годинника до упору.

Вказівка: Через тертя пилу при відсмоктуванні на відсмоктувальному шланзі і приладді створюється електростатичний заряд, в результаті чого користувач може відчути статичний розряд (залежно від умов навколишнього середовища і чутливості тіла).
В основному Bosch рекомендує використовувати антистатичний відсмоктувальний шланг (приладдя) при відсмоктуванні дрібного пилу і сухих матеріалів.

Монтаж приладдя для відсмоктування (див. мал. C)

Відсмоктувальний шланг **(24)** оснащений системою кріплення, за допомогою якої можна під'єднувати приладдя для відсмоктування (відсмоктувальний адаптер **(22)**, вигнуту насадку **(23)**).

Монтаж відсмоктувального адаптера

– Надіньте відсмоктувальний адаптер **(22)** на відсмоктувальний шланг **(24)** так, щоб обидві натискні кнопки **(33)** відсмоктувального шланга відчутно увійшли в зачеплення.
– Для зняття натисніть обидві натискні кнопки **(33)** всередину і зніміть елементи один з одного.

Монтаж насадок і труб

– Надіньте вигнуту насадку **(23)** на відсмоктувальний шланг **(24)** так, щоб обидві натискні кнопки **(33)** відсмоктувального шланга відчутно увійшли в зачеплення.
– Потім міцно надіньте потрібне приладдя для відсмоктування (підлогову насадку, щілинну насадку, всмоктувальну трубу тощо) на вигнуту насадку **(23)**.
– Для зняття натисніть обидві натискні кнопки **(33)** всередину і зніміть елементи один з одного.

Встромляння/виймання пакета для сміття або мішка для пилу (сухе відсмоктування) (див. мал. D1–D2)

Для сухого відсмоктування матеріалів, що відповідають класу пилу M, необхідно обов'язково вставити пакет для сміття **(25)** або мішок для пилу.

Матеріали з граничним значенням експозиційної дози ≥ 1 мг/м^3 (відповідно до класу пилу L) і нижче можна збирати прямо в ємність.

Вказівка: При використанні паперового фільтрувального мішка **обов'язково**, а при використанні нетканого полотняного фільтрувального мішка **бажано**

вимикати автоматичне очищення фільтра (AFC) (див. „ Автоматичне очищення фільтра (див. мал. **H**)“, Сторінка 174).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ **Пилосмок містить шкідливий для здоров'я пил. Процедури спорожнення та технічного обслуговування, включаючи видалення ємності для пилу, можуть виконувати лише фахівці. Необхідне відповідне захисне спорядження. Не експлуатуйте пилосмок без повної та належно встановленої фільтрувальної системи.** Інакше ви наражатимете на небезпеку своє здоров'я.

Встромляння мішечка для видалення відходів

– Відкрийте замки **(13)** і зніміть кришку пилосмока **(12)**.
– Покладіть пакет для сміття **(25)** приймальним отвором вперед у ємність **(1)**.
– Натягніть приймальний отвір на під'єднувальний фланець до заглиблення в під'єднувальному фланці.
– Переконайтеся, що пакет для сміття **(25)** повністю прилягає до внутрішніх стінок ємності **(1)**.
– Огорніть рештою пакета для сміття **(25)** край ємності **(1)**.
– Надіньте кришку пилосмока **(12)** і закрийте замки **(13)**.

Виймання і закриття пакета для сміття

– Відкрийте замки **(13)** і зніміть кришку пилосмока **(12)**.
– Зніміть повний пакет для сміття **(25)** з під'єднувального фланця, потягнувши пакет назад.
– Обережно витягніть пакет для сміття **(25)** з ємності **(1)**, щоб не пошкодити пакет.
  При цьому слідкуйте за тим, щоб пакет для сміття не зачепився за всмоктувальний отвір або інші гострі предмети.
– Зніміть захисну стрічку з клейкої смужки і заклейте пакет для сміття.
  Потім перев'яжіть пакет для сміття **(25)** під приймальним отвором за допомогою захисної стрічки, знятої з клейкої смужки.

Заміна/встромляння мішка для пилу (приладдя)

– Відкрийте замки **(13)** і зніміть кришку пилосмока **(12)**.
– Зніміть повний мішок для пилу з під'єднувального фланця, потягнувши мішок назад. Закрийте отвір мішка для пилу, опустивши кришку. Вийміть закритий мішок для пилу з ємності **(1)**.
– Надіньте новий мішок для пилу на під'єднувальний фланець пилосмока. Перевірте, щоб мішок для пилу по всій довжині прилягав до внутрішньої стінки ємності **(1)**.
– Надіньте кришку пилосмока **(12)** і закрийте замки **(13)**.

Встановлення гумової окрайки (вологе відсмоктування) (див. мал. E)

Вказівка: Вимоги щодо ступеню фільтрації (пил класу M) підтверджені лише для сухого відсмоктування.

– За допомогою придатного інструмента вийміть вставні щітки **(29)** з підлогової насадки **(30)**.
– Встроміть гумову окрайку **(28)** у підлогову насадку **(30)**.

Вказівка: Структурований бік гумової окрайки повинен дивитися назовні.

Встановлення кейса L-BOXX (див. мал. F)

Для транспортування відсмоктувача і для економії місця при зберіганні приладдя відсмоктувача і/або електроінструменту на кришку відсмоктувача можна встановити кейс L-Boxx.

– Встановіть кейс L-Boxx на кріплення **(11)**.

▶ **Не переносьте відсмоктувач за ручку встановленого кейса L-Boxx.** Для ручки кейса L-Boxx відсмоктувач занадто важкий. Існує небезпека травм і пошкодження.

Робота

▶ **Витягніть штепсель з розетки, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосмок, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосмок.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.

Початок роботи

▶ **Зважайте на напругу в мережі!** Напруга в джерелі струму повинна відповідати даним на заводській табличці відсмоктувача. Відсмоктувачі, розраховані на 230 В, можуть працювати також і від 220 В.

▶ **Довідайтесь про чинні положення/закони стосовно поводження із шкідливим для здоров'я пилом, що діють у Вашій країні.**

Відсмоктувач може використовуватися для збирання та відсмоктування наступних матеріалів:

– Пил з граничним значенням експозиційної дози ≥ 0,1 мг/м^3

Не працюйте з відсмоктувачем в приміщеннях, де існує небезпека вибуху.

Для забезпечення максимальної потужності відсмоктування відсмоктувальний шланг **(24)** повинен бути завжди повністю розмотаний з кришки пилосмока **(12)**.

Сухе відсмоктування

Відсмоктування пилу, що поосідав

– Встановіть регулятор потоку повітря **(6)** на використовуваний діаметр шланга.

– Щоб **увімкнути** пилосмок, переведіть перемикач режимів роботи **(7)** на символ «Режим всмоктування».



– Щоб **вимкнути** пилосмок, переведіть перемикач режимів роботи **(7)** на символ «Вимикання».



Відсмоктувач оснащений контролем потоку повітря. Контроль потоку повітря встановлений в режимі «Відсмоктування» жорстко на 20 м/с незалежно від положення регулятора потоку повітря **(6)**.

Якщо насправді це значення нижче, напр., якщо відсмоктувальний шланг пилосмоку забився сміттям, мішок для пилу переповнений або плаский складчастий фільтр пошкодився, то лунає попереджувальний сигнал. В такому випадку вимкніть пилосмок і перевірте його, як описано у розділі «Усунення несправностей».

Відсмоктування пилу від працюючих електроінструментів (див. мал. G)

▶ **У приміщенні повинна бути забезпечена достатня кратність повітрообміну (L), якщо спрацьоване повітря відводиться у приміщення. Зважайте на відповідні приписи, що діють у Вашій країні.**

У пилосос інтегрована розетка із захисним контактом **(5)**. У неї можна увімкнути зовнішній електроінструмент. Зважайте на максимально допустиму споживану потужність під'єднаного електроінструмента.

Для забезпечення достатнього транспортування пилу з місця відсмоктування значення потоку повітря для під'єднаного електроінструмента не повинно бути меншим за мінімальне.

Діаметр шланга	Налаштовані значення потоку повітря
35 мм	57,9 м³/год
22 мм	41,2 м³/год
15 мм	12,7 м³/год

– Встановіть регулятор потоку повітря **(6)** на використовуваний діаметр шланга.
– Встановіть перехідник до пилососа **(22)**.
– Встроміть перехідник до пилососа **(22)** у витяжний патрубок електроінструмента.

Вказівка: під час роботи з електроінструментами з малою подачею повітря у відсмоктувальний шланг (напр., лобзики, шліфувальні машини тощо) необхідно відкривати отвір для повітря із заглушкою **(34)** на перехіднику до пилососа **(22)**. Лише за таких умов автоматичне очищення фільтра може працювати нормально.

Для цього повертайте кільце на отворі для повітря із заглушкою **(34)**, поки отвір не стане максимальним.

– Щоб **задіяти автоматичне вмикання/вимикання** пилососа, встановіть перемикач режимів роботи **(7)** на символ «Автоматика пуску та зупинки». В цьому режимі роботи потік повітря контролюється електронікою у відповідності до настройки на регуляторі потоку повітря **(6)**. При правильно вибраному налаштуванні забезпечується достатнє транспортування пилу.



– Щоб **увімкнути** пилосос, увімкніть підключений до розетки **(5)** електроінструмент. Пилосос автоматично починає працювати.
– Вимкніть електроінструмент, щоб **відсмоктування припинилось**.
Функція автоматичного пуску/зупинки після роботи продовжує працювати до 15 секунд після вимкнення, щоб всмоктати залишки пилу з відсмоктувального шланга.
– Щоб **вимкнути** пилосос, переведіть перемикач режимів роботи **(7)** на символ «Вимикання».

Якщо лунає звуковий попереджувальний сигнал, пилосос потрібно перевірити, як описано в розділі «Усунення несправностей».

Вологе відсмоктування

▶ **Не всмоктуйте пилосмоком горючі або вибухонебезпечні рідини, наприклад, бензин, оливу, спирт, розчинники. Не всмоктуйте гарячий пил, пил, що горить, та вибухонебезпечний пил. Не використовуйте пилосмок у приміщеннях, де існує небезпека вибуху.** Пил, пари або рідини можуть загорятися або вибухати.

▶ **Пилосмок не дозволяється використовувати в якості помпи для води.** Пилосмок призначений для відсмоктування водно-повітряної суміші.

Вказівка: Вимоги щодо ступеню фільтрації (пил класу M) підтверджені лише для сухого відсмоктування.

Операції перед вологим відсмоктуванням

– За потреби вийміть пакет для сміття **(25)** або мішок для пилу.

Вказівка: Для полегшення збирання суміші води й твердих матеріалів використовуйте вологий фільтр (приладдя), який відділяє рідину від твердих матеріалів.

– Встроміть гумову окрайку **(28)** у підлогову насадку **(30)**.
– Вимкніть автоматичне очищення фільтра (AFC).

Збирання рідин

– Щоб **увімкнути** пилосмок, переведіть перемикач режимів роботи **(7)** на символ «Режим всмоктування».

Відсмоктувач обладнаний датчиками рівня заповнення **(37)**. При досягненні максимального рівня заповнення відсмоктувач вимикається. Переведіть перемикач режимів роботи **(7)** на символ «Вимикання».

Вказівка: При відсмоктуванні непровідних рідин (напр., свердлильної емульсії, олив і мастил) відсмоктувач не буде вимикатися при повній ємності. Потрібно постійно перевіряти рівень заповнення і вчасно спорожнювати ємність.

Якщо при вологому відсмоктування лунає попереджувальний сигнал, це не свідчить про зниження надійності роботи відсмоктувача. Жодних заходів щодо усунення несправності вживати не потрібно.

– Щоб **вимкнути** пилосос, переведіть перемикач режимів роботи **(7)** на символ «Вимикання».
– Для транспортування пилососа накрутіть заглушку **(2)** на під'єднувач **(3)**.
– Спорожніть ємність **(1)**.

Після вологого відсмоктування для запобігання утворенню плісняви:

– Вийміть плаский складчастий фільтр **(26)** і дайте йому добре просохнути.
– Зніміть кришку відсмоктувача **(12)**, відкрийте кришку фільтра **(36)** і дайте обом деталям добре просохнути.

Автоматичне очищення фільтра (див. мал. H)

При автоматичному очищенні фільтра (AFC = Automatic Filter Cleaning) плаский складчастий фільтр **(26)** кожні 15 сек. очищується поштовхами повітря (пульсуючий шум).

Функцію очищення фільтра треба увімкнути максимум тоді, коли потужності відсмоктування почне не вистачати.

За умови регулярного використання очищення фільтра збільшує експлуатаційний ресурс фільтра.

Для досягнення ідеального експлуатаційного ресурсу фільтра вимикайте автоматичне очищення фільтра лише у виняткових випадках, напр., при відсмоктуванні чистих рідин або при використанні паперових фільтрувальних мішків.

Забруднений ззовні плаский складчастий фільтр є повністю функціональним. Очищення плаского складчастого фільтра вручну методом вибивання або продування не тільки не потрібне, а до того ж може пошкодити фільтр.

Вказівка: При поставці із заводу автоматичне очищення фільтра увімкнене.

Вмикання/вимкнення автоматичного очищення фільтра можливе лише при увімкненому інструменті.

– **Вимкнення AFC**
  Натисніть на кнопку AFC **(9)**.
  Контрольний світлодіод **(35)** гасне.
– **Вмикання AFC**
  Натисніть на кнопку AFC **(9)**.
  Контрольний світлодіод **(35)** світиться зеленим кольором.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування та очищення

▶ **Витягніть штепсель з розетки, перш ніж виконувати роботи з технічного обслуговування або очищення, налаштовувати пилосмок, міняти приладдя або перш ніж відкласти пилосмок.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску пилосмока.

▶ **Для якісної і безпечної роботи тримайте відсмоктувач і вентиляційні отвори в чистоті.**

▶ **Під час обслуговування та очищення пилосмока вдягайте пилозахисну маску.**

Якщо треба поміняти під'єднувальний кабель, це треба робити на фірмі **Bosch** або в сервісній майстерні для електроінструментів **Bosch**, щоб уникнути небезпек.

При технічному обслуговуванні користувачем відсмоктувач необхідно демонтувати, очистити та виконати можливі роботи з технічного обслуговування, не наражаючи при цьому на небезпеку обслуговуючий персонал та інших осіб. Перед демонтажем пилосос треба прочистити, щоб запобігти можливим небезпекам. Приміщення, в якому демонтується пилосос, повинно добре провітрюватися. Під час технічного обслуговування вдягайте особисте захисне спорядження. Після технічного обслуговування треба прибрати місце, де здійснювалося технічне обслуговування.

Щонайменше один раз на рік необхідно, щоб виробник або вивчена особа проводили перевірку приладу на предмет збирання пилу, напр., пошкодження фільтру, щільність відсмоктувача та справність контрольного пристрою.

У відсмоктувачах класу **M**, що знаходилися в забрудненому середовищі, необхідно очистити зовнішню поверхню та всі деталі електроінструмента або обробити їх герметиком. При технічному обслуговуванні та ремонтних роботах всі забруднені деталі, які не можна задовільно очистити, необхідно видалити. Такі деталі необхідно видаляти у непроникних мішечках у відповідності до чинних положень щодо усунення таких відходів.

Виймання/заміна плаского складчастого фільтра (див. мал. I1–I2)

Потужність відсмоктування залежить від стану фільтра. Через те регулярно очищуйте фільтр.

Негайно замінюйте пошкоджений плаский складчастий фільтр **(26)**.

– Потягніть за язичок **(18)** і відкрийте кришку фільтра **(36)**.
– Візьміть плаский складчастий фільтр **(26)** за перемички і вийміть його, потягнувши угору.
– Вологою ганчіркою приберіть пил і бруд, що спали з плаского складчастого фільтра **(26)** під час його виймання, з краю кришки фільтра **(36)**.
  Пласкі складчасті фільтри з PES (поліефірсульфон) і PTFE (політетрафторетилен) можна промивати під проточною водою.
– Вставте новий або прочищений плаский складчастий фільтр **(26)**, при цьому слідкуйте за надійною і правильною посадкою.
– Закрийте кришку фільтра **(36)** (вона повинна відчутно увійти в зачеплення).

Очищення ємності

– Час від часу протирайте ємність **(1)** звичайним, неабразивним миючим засобом і давайте їй висохнути.

Очищення датчиків рівня заповнювання (див. мал. J)

Час від часу очищуйте датчики рівня заповнення **(37)**.

– Відкрийте замки **(13)** і зніміть кришку пилосмока **(12)**.
– Протріть датчики рівня заповнення **(37)** м'якою ганчіркою.
– Надіньте кришку пилосмока **(12)** і закрийте замки **(13)**.

Зберігання і транспортування (див. мал. K)

– Накрутіть шнур на кріплення для шнура **(17)**.
– Вставте приладдя у призначені для цього тримачі: всмоктувальні труби **(31)** в тримачі **(19)**, щілинну насадку **(27)** в тримач **(20)**, підлогову насадку **(30)** в тримач **(21)**.
– Відкрийте еластичні стрічки тримача відсмоктувального шланга **(4)** і прокладіть відсмоктувальний шланг **(24)** навколо кришки відсмоктувача у тримач **(4)**.
Встроміть еластичні стрічки на місце.
– Встановіть кейс L-Boxx на кріплення **(11)**.
– Перед транспортуванням вийміть повний пакет для сміття чи мішок для пилу або вилийте зібрану рідину з відсмоктувача, щоб не надірвати спину.
Переносьте пилосмок лише за ручку **(10)**.
– Для транспортування відсмоктувача накрутіть заглушку **(2)** на під'єднувач **(3)**.
– Прибирайте пилосмок для зберігання у сухе приміщення і захищайте його від несанкціонованого використання.
– Для фіксування напрямного ролика **(16)** опустіть гальмо напрямного ролика **(15)** донизу.

Усунення несправностей

▶ **У разі несправності (напр., переломлення фільтра) пилосмок треба негайно вимкнути. Перед повторним вмиканням треба усунути несправність.**

Проблема	Усунення
Відсмоктувальна турбіна не запускається.	– Перевірте шнур живлення, штепсель, запобіжник, розетку і датчики рівня заповнювання **(37)**.
	Перемикач режимів роботи **(7)** встановлений на символ «Автоматика пуску та зупинки».
	– Встановіть перемикач режимів роботи **(7)** на символ «Режим всмоктування» або увімкніть підключений до розетки **(5)** електроінструмент.
Відсмоктувальна турбіна вимикається.	– Спорожніть ємність **(1)**.
Після спорожнення ємності відсмоктувальна турбіна не вмикається.	– Вимкніть пилосмок зачекайте 5 секунд, через 5 секунд знов увімкніть його.
	– Очистіть датчики рівня заповнювання **(37)**, а також простір між датчиками рівня заповнювання **(37)** за допомогою щітки.
Зменшується потужність всмоктування.	– Видаліть засмічення зі всмоктувальної насадки, всмоктувальної труби **(31)**, відсмоктувального шланга **(24)** або плаского складчастого фільтра **(26)**.
	– Замініть пакет для сміття **(25)** або мішок для пилу.
	– Правильно встановіть кришку фільтра **(36)**.
	– Правильно встановіть кришку пилосмока **(12)** і закрийте замки **(13)**.
	– Замініть плаский складчастий фільтр **(26)**.
Під час відсмоктування з пилосмока розлітається пил	– Перевірте правильність встановлення плаского складчастого фільтра **(26)**.
	– Замініть плаский складчастий фільтр **(26)**.
Автоматичне вимкнення (вологе відсмоктування) не спрацьовує.	– Очистіть датчики рівня заповнювання **(37)**, а також простір між датчиками рівня заповнювання **(37)** за допомогою щітки.
	У випадку рідин, що не проводять електрику, або при утворенні піни автоматичне вимикання не працює.
	– Постійно перевіряйте рівень заповнення.
Лунає попереджувальний сигнал.	Встановлена занадто мала потужність всмоктування.
	– Встановіть регулятор потужності всмоктування **(8)** на більше значення.

Проблема	Усунення
	Встановлений неправильний діаметр шланга. – Встановіть регулятор потоку повітря **(6)** на правильний діаметр шланга.
	Відсмоктувальний шланг **(24)** забитий або перегнутий. – Усуньте засмічення або перегин.
	Пакет для сміття/мішок для пилу повний. – Замініть пакет для сміття **(25)** або мішок для пилу.
	Плаский складчастий фільтр **(26)** забруднений. – Очистіть плаский складчастий фільтр або за потреби замініть його.
	Через під'єднаний електроінструмент проходить недостатній потік повітря. – Відкрийте отвір для повітря із заглушкою **(34)** на відсмоктувальному адаптері **(22)**: повертайте кільце на відсмоктувальному адаптері, поки отворі для повітря із заглушкою не буде повністю відкритий. – Якщо є: відкрийте отвір для повітря із заглушкою на електроінструменті.
	Збій в роботі контрольної електроніки. – Зверніться в авторизовану сервісну майстерню Bosch.
Автоматичне очищення фільтра не працює.	– Увімкніть очищення фільтра (натисніть на кнопку AFC **(9)**). – Під'єднайте відсмоктувальний шланг **(24)**.
Автоматичне очищення фільтра не вимикається.	– Зверніться в авторизовану сервісну майстерню Bosch.
Автоматичне очищення фільтра не вмикається.	– Зверніться в авторизовану сервісну майстерню Bosch.

Приладдя

	Номер приладдя
Паперовий фільтрувальний мішок (сухе відсмоктування)	2 607 432 035
Нетканий полотняний фільтрувальний мішок (сухе відсмоктування)	2 607 432 037
Вологий фільтр (вологе відсмоктування)	2 607 432 039
Пакет для сміття (PE) (сухе/вологе відсмоктування)	2 607 432 043

Сервіс і консультації з питань застосування

В сервісній майстерні Ви отримаєте відповідь на Ваші запитання стосовно ремонту і технічного обслуговування Вашого продукту. Малюнки в деталях і інформацію щодо запчастин можна знайти за адресою: **www.bosch-pt.com** Команда співробітників Bosch з надання консультацій щодо використання продукції із задоволенням відповість на Ваші запитання стосовно нашої продукції та приладдя до неї.

При всіх додаткових запитаннях та замовленні запчастин, будь ласка, зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на паспортній табличці продукту.

Гарантійне обслуговування і ремонт електроінструменту здійснюються відповідно до вимог і норм виготовлювача на території всіх країн лише у фірмових або авторизованих сервісних центрах фірми «Роберт Бош».

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Використання контрафактної продукції небезпечне в експлуатації і може мати негативні наслідки для здоров'я. Виготовлення і розповсюдження контрафактної продукції переслідується за Законом в адміністративному і кримінальному порядку.

Україна
Бош Сервісний Центр електроінструментів
вул. Крайня 1
02660 Київ 60
Тел.: +380 44 490 2407
Факс: +380 44 512 0591
E-Mail: pt-service@ua.bosch.com
www.bosch-professional.com/ua/uk

Адреса Регіональних гарантійних сервісних майстерень за- значена в Національному гарантійному талоні.

Адреси інших сервісних центрів наведено нижче:
www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Утилізація

Відсмоктувач, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.



Не викидайте пилосмок у побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської директиви 2012/19/EU щодо відпрацьованих електричних і електронних

приладів і її перетворення в національне законодавство непридатні до вживання пилосмоки потрібно збирати окремо і здавати на екологічно чисту рекуперацію.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Қазақ

Еуразия экономикалық одағына (Кеден одағына) мүше мемлекеттер аумағында қолданылады

Өндірушінің өнім үшін қарастырған пайдалану құжаттарының құрамында пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық, сонымен бірге қосымшалар да болуы мүмкін.

Сәйкестікті растау жайлы ақпарат қосымшада бар.

Өнімді өндірген мемлекет туралы ақпарат өнімнің корпусында және қосымшада көрсетілген.

Өндірілген мерзімі бұйым корпусында көрсетілген.

Импортерге қатысты байланыс ақпарат өнім қаптамасында көрсетілген.

Өнімді пайдалану мерзімі

Өнімнің қызмет ету мерзімі 7 жыл. Өндірілген мерзімнен бастап (өндіру күні зауыт тақтайшасында жазылған) істетпей 5 жыл сақтағаннан соң, өнімді тексерусіз (сервистік тексеру) пайдалану ұсынылмайды.

Қызметкер немесе пайдаланушының қателіктері мен істен шығу себептерінің тізімі

- тұтқасы мен корпусы бұзылған болса, өнімді пайдаланбаңыз
- өнім корпусынан тікелей түтін шықса, пайдаланбаңыз
- тоқ сымы бұзылған немесе оқшаулаусыз болса, пайдаланбаңыз
- жауын –шашын кезінде сыртта (далада) пайдаланбаңыз
- корпус ішіне су кірсе құрылғыны қосушы болмаңыз
- қөп үшқын шықса, пайдаланбаңыз
- қатты діріл кезінде пайдаланбаңыз

Шекті күй белгілері

- тоқ сымының тозуы немесе зақымдануы
- өнім корпусының зақымдалуы

Қызмет көрсету түрі мен жиілігі

Әр пайдаланудан соң өнімді тазалау ұсынылады.

Сақтау

- құрғақ жерде сақтау керек
- жоғары температура көзінен және күн сәулелерінің әсерінен алыс сақтау керек
- сақтау кезінде температураның кенет ауытқуынан қорғау керек
- орамасыз сақтау мүмкін емес
- сақтау шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін МЕМСТ 15150-69 (шарт 1) құжатын қараңыз

Тасымалдау

- тасымалдау кезінде өнімді құлатуға және кез келген механикалық ықпал етуге қатаң тыйым салынады
- босату/жүктеу кезінде пакетті қысатын машиналарды пайдалануға рұқсат берілмейді.
- тасымалдау шарттары талаптарын МЕМСТ 15150-69 (5 шарт) құжатын оқыңыз.

Сорғыш үшін қауіпсіздік нұсқаулары



Барлық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді оқыңыз. Техникалық қауіпсіздік нұсқаулықтарын және ескертпелерді сақтамау тоқтың соғуына, өрт және/немесе ауыр жарақаттануларға алып келуі мүмкін.

Болашақ жұмыстар үшін қауіпсіздік нұсқаулықтары мен ескертпелерді сақтап қойыңыз.

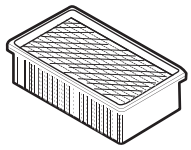
- ▶ **Бұл шаңсорғыш балалардың, дене немесе ой қабілеттері шектелген, тәжірибесі және білімі аз адамдардың пайдалануына арналмаған.** Кері жағдайда дұрыс пайдаланбау және жарақаттанулар қауіпі пайда болады.
- ▶ **Балаларға абай болыңыз.** Балалардың шаңсорғышпен ойнамауына көз жеткізіңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ **Асбестік заттектерді сормаңыз.** Асбест канцерогенді болып табылады.

⚠ ЕСКЕРТУ **Шаңсорғышты пайдалану, соратын заттектер мен оларды дұрыс жою туралы қажетті ақпаратты алғаннан соң ғана шаңсорғышты пайдаланыңыз.** Нұсқаулықтарды дәл орындау орынсыз пайдалану мен жарақаттануларды азайтады.

⚠ ЕСКЕРТУ **Шаңсорғыш құрғақ заттектерді және тиісті шаралар арқылы сұйықтықтарды да соруға арналған.** Сұйықтықтар тиюі тоқ соғу қаупін арттырады.

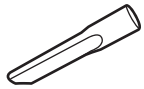
- ▶ **Шаңсорғышпен бензин, май, спирт, еріткіштер сияқты жанғыш немесе жарылғыш сұйықтықтарды соруға болмайды. Ыстық, жанып**



2 607 432 033 (Cellulose)
2 607 432 034 (PES)
2 607 432 041 (PTFE)
AUS/NZ:
2 608 000 810 (HEPA)



2 608 000 585



2 607 000 165



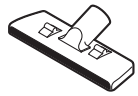
2 607 000 166



2 607 000 170



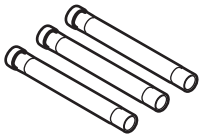
1 609 201 229



1 609 201 230



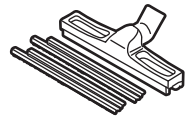
1 609 390 481



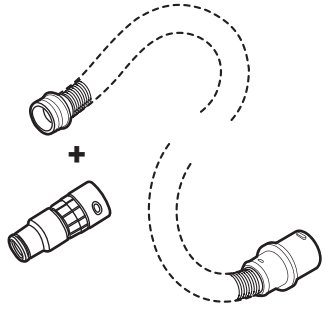
2 608 000 575



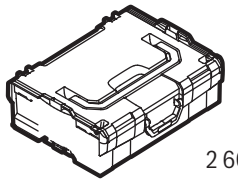
2 608 000 573



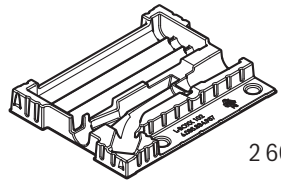
1 609 390 478



5 m	35 mm	–	2 608 000 565
5 m	35 mm	●	2 608 000 566
5 m	22 mm	–	2 608 000 567
5 m	22 mm	●	2 608 000 568
3 m	35 mm	–	2 608 000 569
3 m	35 mm	●	2 608 000 570
3 m	22 mm	–	2 608 000 571
3 m	22 mm	●	2 608 000 572



2 608 438 691



2 608 438 091

de	**EU-Konformitätserklärung**		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
	Nass-/ Trockensauger	Sachnummer	
en	**EU Declaration of Conformity**		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
	Wet/dry dust extractor	Article number	
fr	**Déclaration de conformité UE**		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : *
	Aspirateur eau et poussière	N° d'article	
es	**Declaración de conformidad UE**		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
	Aspirador en húmedo/seco	Nº de artículo	
pt	**Declaração de Conformidade UE**		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
	Aspirador universal	N.° do produto	
it	**Dichiarazione di conformità UE**		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
	Aspiratore a umido/a secco	Codice prodotto	
nl	**EU-conformiteitsverklaring**		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
	Alleszuiger	Productnummer	
da	**EU-overensstemmelseserklæring**		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
	Våd-/ tørstøvsuger	Typenummer	
sv	**EU-konformitetsförklaring**		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
	Våt-/torrdamm-sugare	Produktnummer	
no	**EU-samsvarserklæring**		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
	Våt-/tørrsuger	Produktnummer	
fi	**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *
	Märkä-kuivaimuri	Tuotenumero	
el	**Δήλωση πιστότητας ΕΕ**		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Τεχνικά έγγραφα στη: *
	Απορροφητήρας υγρής/στεγνής αναρρόφησης	Αριθμός ευρετηρίου	
tr	**AB Uygunluk beyanı**		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
	Islak/kuru elektrikli süpürge	Ürün kodu	

pl	**Deklaracja zgodności UE**		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
	Odkurzacz do pracy na sucho i mokro	Numer katalogowy	
cs	**EU prohlášení o shodě**		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic anařízení aje vsouladu snásledujícími normami: Technické podklady u: *
	Vysavač pro mokré a suché sání	Objednací číslo	
sk	**EÚ vyhlásenie o zhode**		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc anariadení aje vsúlade snasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
	Vysávač na vysávanie namokro/ nasucho	Vecné číslo	
hu	**EU konformitási nyilatkozat**		Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
	Nedves/száraz porszívó	Cikkszám	
ru	**Заявление о соответствии ЕС**		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
	Пылесос для влажной уборки/ пылесос для сухого мусора	Товарный №	
uk	**Заява про відповідність ЄС**		Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам. Технічна документація зберігається у: *
	Пилосос вологого та сухого прибирання	Товарний номер	
kk	**ЕО сәйкестік мағлұмдамасы**		Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз. Техникалық құжаттар: *
	Ылғалды/құрғақ шаңсорғыш	Өнім нөмірі	
ro	**Declarație de conformitate UE**		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor şi reglementărilor enumerate în cele ce urmează şi sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
	Aspirator universal	Număr de identificare	
bg	**ЕС декларация за съответствие**		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
	Прахосмукачка за мокро/сухо засмукване	Каталожен номер	
mk	**ЕУ-Изјава за сообразност**		Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми. Техничка документација кај: *
	Всисувач за мокро/суво всисување	Број на дел/артикл	
sr	**EU-izjava o usaglašenosti**		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
	Usisivač za mokro i suvo usisavanje	Broj predmeta	
sl	**Izjava o skladnosti EU**		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
	Sesalnik za mokro/suho sesanje	Številka artikla	

hr	**EU izjava o sukladnosti**		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *	
	Usisavač za mokro/suho usisavanje	Kataloški br.		
et	**EL-vastavusdeklaratsioon**		Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *	
	Märg-/ kuivtolmuimeja	Tootenumber		
lv	**Deklarācija par atbilstību ES standartiem**		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *	
	Vakuumsūcējs mitrai un sausai uzsūkšanai	Izstrādājuma numurs		
lt	**ES atitikties deklaracija**		Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus. Techninė dokumentacija saugoma: *	
	Skysčių ir sausų dulkių siurblys	Gaminio numeris		
	GAS 35 M AFC	**3 601 JC3 100** **3 601 JC3 130** **3 601 JC3 160** **3 601 JC3 170** **3 601 JC3 1W0**	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013+A1:2019 EN IEC 63000:2018
			BOSCH	* Robert Bosch Power Tools GmbH (PT/ECS) 70538 Stuttgart GERMANY
			Henk Becker Chairman of Executive Management	Helmut Heinzelmann Head of Product Certification
			Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY Stuttgart, 03.06.2022	

Declaration of Conformity

Wet/dry dust extractor
GAS 35 M AFC

Article number
3 601 JC3 160
3 601 JC3 170

We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the regulations listed below and are in conformity with the following standards.

Technical file at: Robert Bosch Ltd. (PT/SOP-GB), Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 63000:2018

BOSCH

Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany
represented (in terms of the above regulations) by
Robert Bosch Limited, Broadwater Park, North Orbital Road,
Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom

Vonjy Rajakoba
Managing Director - Bosch UK

Martin Sibley
Head of Sales Operations and Aftersales

Robert Bosch Ltd. Broadwater Park, North Orbital Road, Uxbridge UB9 5HJ, United Kingdom, as authorised representative acting on behalf of Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, Germany

Place of issue: Uxbridge

Date of issue: 07/06/2021